

Ley de California Opción al Final de la Vida

Preguntas Frecuentes

¿Quién califica para la asistencia médica para morir?

Para calificar para la asistencia médica para morir bajo las leyes de California, una persona debe:

- > Ser adulto
- > Tener una enfermedad terminal
- > Tener un pronóstico de vida de 6 meses o menos
- > Estar mentalmente capaz para tomar sus propias decisiones de cuidado de salud

Una persona, además, debe:

- > Ser residente de California
- > Actuar voluntariamente
- > Tomar la decisión bien informado, o sea, conocer todas las opciones disponibles al final de la vida
- > Saber que usted puede decidir solicitar el medicamento que lo ayuda a morir, pero no tomarlo
- > Ser capaz de auto administrarse e ingerir el medicamento que lo ayuda a morir por sí mismo

Dos médicos californianos deben coincidir en que usted califica para el uso de la ley de California, 'Opción al Final de la Vida'. Un doctor prescribe el medicamento y el otro da una consulta de opinión. Si cualquiera de estos profesionales tuviera dudas sobre su capacidad mental para hacer la solicitud, un especialista en salud mental (siquiatra o psicólogo) debe evaluarlo para asegurar que usted es capaz de tomar sus propias decisiones con respecto a su salud.

Además de los requisitos anteriores, se deben seguir ciertos pasos para que una persona califique

¿Cuál es la ley de California, 'Opción al Final de la Vida'?

La ley de California 'Opción al Final de la Vida'¹ autoriza la ayuda médica para morir. La ley permite que un adulto con una enfermedad terminal, mentalmente competente y con 6 meses de vida o menos, solicite a su doctor un medicamento que puede tomar por sí mismo cuando su sufrimiento se vuelve insoportable para tener una muerte pacífica. La ley fue firmada por el gobernador Jerry Brown el 5 de Octubre de 2015 y entrará en vigor el 9 de Junio de 2016.

para medicamento que lo ayuda a morir. Por favor, vea la Información para residentes del estado de la ley 'Opción al Final de la Vida' de Compassion & Choices.

¿Es la práctica de la asistencia médica para morir confiable?

Sí. La asistencia médica para morir es una práctica segura y confiable porque los requisitos para su elegibilidad aseguran que solo un adulto con una enfermedad terminal, mentalmente capaz y con un pronóstico de vida de 6 meses o menos, puede elegir una muerte pacífica mediante la solicitud y adquisición de un medicamento que lo ayude a morir. En California, la ley establece específicamente que ninguna persona puede beneficiarse del medicamento que ayuda a morir basándose únicamente en su discapacidad o edad.

En los más de 30 años combinados de la asistencia para morir en los estados autorizados, no ha sido documentado un solo incidente de abuso. En Oregon, la atención general al final de la vida ha mejorado

desde que se implementó la ley, en gran parte por el dialogo que fomenta la ley 'Muerte con Dignidad', entre las personas y sus médicos. La referencia a centros de cuidados paliativos, así como el uso de estos servicios ha aumentado. Oregon tiene ahora la tasa más baja de mortalidad hospitalaria y la más alta de muertes en el hogar de la nación, y el suicidio violento entre los pacientes de cuidados paliativos prácticamente ha desaparecido. Casi dos décadas de experiencia, rigurosa observación y documentación en Oregon muestran que la ley ha funcionado como estaba prevista, sin ninguno de los problemas que los oponentes habían predicho.

¿Cómo se siente el público acerca de la asistencia médica para morir?

El público estadounidense apoya constantemente la ayuda médica para morir por una amplia mayoría en las encuestas nacionales y estatales. Firmas recolectoras de votos como Gallup (68% de apoyo en Mayo 2015)² y Harris (74% de apoyo en Noviembre 2014)³ reportan un apoyo muy fuerte a la asistencia médica para morir.

¿Cómo se sienten los profesionales de la salud acerca de la asistencia médica para morir?

En 2014 una encuesta de Medscape entre 17,000 doctores, representando a 28 especialidades médicas mostró que la mayoría de los médicos (54% vs. 31%) apoyan la decisión de un paciente moribundo de terminar con su vida.⁴ En California, la ley 'Opción al Final de la Vida' fue apoyada por más de 75 organizaciones, incluyendo: American Nurses Association/California, California Psychological Association y California Primary Care Association. Un número creciente de organizaciones que representan a profesionales del cuidado de la salud aceptan la ayuda para morir como una opción al final de sus días para adultos moribundos, incluyendo California Medical Association, American Public Health Association y American Association of Hospice & Palliative Medicine.

¿Qué puedo hacer para asegurarme que mi doctor me apoyará si decido solicitar acceso a la ayuda médica para morir?

Preguntele a su doctor y a los proveedores de servicios médicos si apoyarían sus decisiones al final de sus días, incluyendo el acceso a la asistencia para morir. Esto animará a sus proveedores médicos a escuchar sus prioridades y comenzar a prepararse para ofrecerle el tratamiento que usted quiere en el futuro. Si sus proveedores médicos no pueden o no apoyan sus decisiones para el final de sus días, usted tiene la opción de cambiar su equipo médico por otro que coloque sus deseos de primero.

Mi doctor quiere saber mas sobre la asistencia médica para morir. ¿Dónde pueden obtener más información?

Los médicos pueden llamar a la línea de consulta Doc2Doc de Compassion & Choices al 800-247-7421 para una consulta gratuita, confidencial e informativa sobre la atención al final de la vida con uno de nuestros directores médicos, quienes tienen una extensa experiencia en la asistencia médica para morir.

¿Cuánto tiempo se tarda el proceso de solicitar y obtener el medicamento que ayuda a morir?

El proceso de solicitar y obtener el medicamento que ayuda a morir puede ser largo (y puede no tener éxito) si usted no tiene un equipo de atención médico de apoyo. La duración promedio de tiempo es de 15 días a tres meses y requiere al menos de dos visitas al médico. Por lo tanto, es muy importante para las personas que quieran acceder a la ley hablar con sus médicos lo antes posible.

¿Dónde encuentro los formularios necesarios?

El Departamento de Salud del Estado proveerá información y formularios en su sitio web antes de que la ley entre en vigor, el 9 de junio de 2016.

¿Hay otros recursos disponibles para aprender más sobre la asistencia médica para morir?

Usted puede llamar a la línea de información de California al 1-800-893-4548 o visitar <http://www.EndOfLifeOption.org> para información y recursos.

¿Todos los médicos tienen que participar en la práctica que ayuda a morir?

No. Los médicos y los proveedores de servicios médicos no están obligados a participar, por lo que es importante preguntar a su equipo de atención médica si van a apoyar sus decisiones al final de su vida. En la actualidad, algunos sistemas de cuidado de salud pueden prohibir a sus empleados participar en la asistencia médica para morir - sin embargo, ningún sistema de salud puede prohibir a sus empleados proporcionar información sobre la asistencia médica para morir a los pacientes o referirlos a un sistema de salud que los apoye.

¿Qué causa de muerte aparece en los certificados de defunción de las personas que han usado la asistencia médica para morir?

Aparece la enfermedad subyacente como la causa de la muerte. La ley especifica que una muerte como resultado de la auto-administración del medicamento que ayuda a morir no es un suicidio.

¿Acceder a la ayuda para morir afecta el testamento o el seguro de vida de la persona?

El acceso a la asistencia médica para morir no afecta negativamente el testamento o el seguro de vida de una persona. La ley establece específicamente que testamentos, contratos, seguros de vida y anualidades no se verán afectados si una persona calificada acorta su proceso de morir por la ingestión del medicamento.

Recursos

¹California End of Life Option Act. ABX2-15 End of life. Promulgada en Octubre de 2015. Disponible en: http://leginfo.legislature.ca.gov/faces/billTextClient.xhtml?bill_id=201520162AB15

²Dugan, A. In U.S., Support Up for Doctor-Assisted Suicide. Gallup. Mayo 2015. Disponible en: http://www.gallup.com/poll/183425/support-doctor-assisted-suicide.aspx?utm_source=Politics&utm_medium=newsfeed&utm_campaign=tiles

³Thompson, D. Most Americans Agree With Right-to-Die Movement. The Harris Poll. Diciembre 2014. Disponible en: <http://www.theharrispoll.com/health-and-life/Most-Americans-Agree-With-Right-to-Die-Movement.html>

⁴Kane, L. Medscape Ethics Report 2014, Parte 1: Life, Death, and Pain. Medscape Ethics Center. Diciembre 2014. Disponible en: <http://www.medscape.com/features/slideshow/public/ethics-2014-part1#2>